

Inhalt

A Prolog 9

1 Vorwort | Anna Artwińska / Agata Roćko 11

1.1 Polnische Literatur ohne Grenzen 11

1.2 Polnische Literatur im langen 19. Jahrhundert 12

1.3 Hinweise zur Lektüre 14

2 Was heißt und zu welchem Ende studiert man Literaturgeschichte? Eine Einführung | Anna Artwińska 17

2.1 Literaturgeschichte: zum Begriff und seiner Kritik 17

2.2 Literaturgeschichte: zwischen Unmöglichkeit und Notwendigkeit .. 25

2.3 Polnische Literatur im langen 19. Jahrhundert als Studienbuch 28

Literaturverzeichnis 31

B Romantische Paradigmen 33

3 Die polnische Romantik als Beginn der modernen polnischen Kultur | Maria Janion 35

3.1 Geschichte als Theophanie 35

3.2 Poesie und Politik 35

3.3 Überlebensstrategien 36

3.4 Am Scheideweg 37

3.5 Jugendkultur 37

3.6 Natur 38

3.7 Rebellion des Todes 40

3.8 Alternativkulturen 42

3.8.1 Slawentum und Volk 42

3.8.2 Der mittelalterliche Norden 43

3.9 Der Messianismus 45

3.10 Zwischen Wahnsinn und Vampirismus 47

3.11 Eine neue Religion 48

3.12 Messianistische Symbolik 49

3.13 Epigonen und Realisten 50

3.14 Ein Revolutionsdrama 51

3.15 Der mystische Słowacki 52

3.16 Tragische Ironie 54

3.17 Das Ende eines Paradigmas 55

Literaturverzeichnis 57

4	Romantische Literatur als kulturelles Grundmuster Mikołaj Sokołowski ..	59
4.1	Adam Mickiewicz: <i>Romantyczność</i> (1822, [<i>Romantik</i>])	59
4.2	Juliusz Słowacki: <i>Testament mój</i> (1839/1840, [<i>Mein Testament</i>])	67
4.3	Czesław Miłosz und die polnische Romantik	74
	Literaturverzeichnis	80
5	Die nationalen Mythen Polens. Ein Dreiaakter Grażyna Borkowska	83
5.1	Adam Mickiewicz: <i>Dziady Teil III</i> (1832, [<i>Die Ahnenfeier Teil III</i>]) ...	85
5.2	Stanisław Wyspiański: <i>Wesele</i> (1901, [<i>Die Hochzeit</i>])	90
5.3	Cyprian Kamil Norwid: <i>Vade-mecum</i> (1863/1947)	94
5.4	Fazit	97
	Literaturverzeichnis	97
6	Passive Weiblichkeit. Frauenbilder im langen 19. Jahrhundert Anna Nasiłowska	99
6.1	Adam Mickiewicz: <i>Do matki Polki</i> (1830, [<i>An die Mutter Polin</i>])	99
6.2	Eliza Orzeszkowa: <i>Marta</i> (1873)	102
6.3	Jarosław Iwaszkiewicz: <i>Panny z Wilka</i> (1932, [<i>Die Mädchen von Wilko</i>])	105
6.4	Fazit	108
	Literaturverzeichnis	110
7	Aufbrüche in die Moderne Wojciech Kaliszewski	113
7.1	Juliusz Słowacki: <i>Beniowski</i> (1841)	114
7.2	Witold Gombrowicz: <i>Ferdydurke</i> (1937)	122
7.3	Bruno Schulz: <i>Sklepy cynamonowe</i> (1933/1934, [<i>Die Zimtläden</i>])	128
7.4	Fazit	134
	Literaturverzeichnis	135
C	Gesellschaftliche Schichten und ethnische Strukturen	137
8	Der Sarmatismus und die Adelskultur Krzysztof Mrowcewicz	139
8.1	Der Sarmatismus in der Literatur	145
8.1.1	Jan Chryzostom Pasek: <i>Pamiętniki</i> (17. Jh., [<i>Denkwürdigkeiten</i>])	145
8.1.2	Witold Gombrowicz: <i>Trans-Atlantyk</i> (1953, [<i>Trans-Atlantik</i>])	149
	Literaturverzeichnis	153
9	Die polnische Intelligenz als gesellschaftliche Schicht Grzegorz Marzec ..	157
9.1	Zum Begriff der Intelligenz und seiner Definition	158
9.2	Das Ethos der Adelsintelligenz in der polnischen Literatur	167
9.2.1	Adam Mickiewicz: <i>Pan Tadeusz</i> (1834, [<i>Herr Thaddäus</i>])	167
9.2.2	Eliza Orzeszkowa: <i>Nad Niemnem</i> (1887/1888, [<i>An der Memel</i>])	172

	9.2.3	Bolesław Prus: <i>Lalka</i> (1887–89/1890, [<i>Die Puppe</i>])	176
	9.2.4	Stefan Żeromski: <i>Ludzie bezdomni</i> (1899, [<i>Die Heimatlosen</i>])	180
	9.2.5	Fazit	183
		Literaturverzeichnis	184
10		Das bäuerliche Erbe in der polnischen Kultur Katarzyna Stańczak-Wiślicz	187
	10.1	Władysław Stanisław Reymont: <i>Chłopi</i> (1904–1909, [<i>Die Bauern</i>])	188
	10.2	Julian Kawalec: <i>Tańczący jastrząb</i> (1964, [<i>Der tanzende Habicht</i>])	194
	10.3	Fazit	197
		Literaturverzeichnis	198
11		Die Multikulturalität der alten polnischen Republik Magdalena Rembowska-Phuciennik	199
	11.1	Ein Pole – wer ist das?	199
	11.2	Antoni Malczewski: <i>Maria. Powieść ukraińska</i> (1825, [<i>Maria. Ukrainische Erzählung in zwei Gesängen</i>])	200
	11.3	Maria Konopnicka: <i>Mendel Gdański</i> (1891, [<i>Danziger Mendel</i>])	204
	11.4	Władysław Stanisław Reymont: <i>Ziemia obiecana</i> (1899, [<i>Das gelobte Land</i>])	209
	11.5	Fazit	213
		Literaturverzeichnis	215
12		Judenheiten in der polnischen Literatur und Kultur Anna Artwińska	217
	12.1	Jüdische Literatur in Polen (1888–1939)	222
	12.2	Jüdische Literatur – Kanon – Geschlecht	230
		Literaturverzeichnis	233
13		Der Kosakenmythos: Polnische und ukrainische Perspektiven Anna Artwińska	237
	13.1	Henryk Sienkiewicz's Ukraine- und Kosakenbilder	241
	13.2	<i>Ogniem i mieczem</i> (1883–1884, [<i>Mit Feuer und Schwert</i>]) im ukrainischen kulturellen Gedächtnis	245
		Literaturverzeichnis	249
D		Emanzipationen	251
14		Individualismus als Überschreitung kultureller und literarischer Muster Iris Bauer	253
	14.1	Modernistischer Individualismus in der Epoche der Młoda Polska	255
	14.2	Maria Komornicka/Piotr Odmieniec Włast: <i>Szkice</i> (1894, [<i>Skizzen</i>])	260

14.3 Bolesław Leśmian: *Sad rozstajny* (1912, [*Scheidegarten*]), *Łąka* (1920, [*Die Wiese*]) 265

14.4 Fazit 270

Literaturverzeichnis 271

15 Literarische Übersetzung als Weg in ein modernes Europa | Anna Artwińska 275

15.1 Französische Klassik als Teil des polnischen Literaturkanons 276

15.2 *Zielony Balonik* [*Der grüne Luftballon*] und die Grenzen der jungpolnischen Transgression 278

15.3 *Biblioteka Boya* [*Boys Bibliothek*] als Fenster nach Frankreich und als emanzipatorisches Projekt 284

15.4 Fazit 288

Literaturverzeichnis 289

16 Die (Ent-)mythologisierung der Familie in der Moderne | Magdalena Rudkowska 291

16.1 *Noce i dnie* (1932–1934, [*Nächte und Tage*]) – eine Geschichte über den Verlust 291

16.2 *Granica* (1935, [*Die Schranke*]) und die Anziehungskraft des Todes .. 297

16.3 Mütterliche Signaturen 303

Literaturverzeichnis 307

17 Die Rezeption russischer Literatur in Polen. Zwischen Aversion und Faszination | Anna Sobieska 309

17.1 Russophobie versus Russophilie: Grundpfeiler der polnischen Kultur 310

17.2 Polnische Perspektiven auf russische Literatur: eine Schwarze Romanze 313

17.3 Gründe für antirussische Haltungen 318

Literaturverzeichnis 322

E Epilog 323

18 Epochenüberblick der polnischen Literatur (Zeitstrahl) | Pedro Stoichita ... 325

Die Autorinnen und Autoren 337

Werkregister 338

Personenregister 343